

31997D0222

4.4.1997.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 89/39

KOMISIJAS LĒMUMS**(1997. gada 28. februāris),****ar ko nosaka trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj gaļas produktu importu****(Dokuments attiecas uz EEZ)**

(97/222/EK)

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1972. gada 12. decembra Direktīvu 72/462/EEK par veselības un veterinārās pārbaudes problēmām, ievēdot liellopu, cūku, aitu un kazu gaļu, kā arī svaigu gaļu vai gaļas produktus no trešajām valstīm⁽¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 96/91/EK⁽²⁾, un jo īpaši 21. panta a) apakšpunktu un 22. pantu,

ņemot vērā Padomes 1992. gada 17. decembra Direktīvu 92/118/EEK, ar ko nosaka dzīvnieku veselības un sabiedrības veselības aizsardzības prasības, kas reglamentē tādu produktu tirdzniecību un importu Kopienā, kuri nav pakļauti minētajām prasībām, kas noteiktas īpašos Kopienas noteikumos, kuri minēti Direktīvas 89/662/EEK A pielikuma I daļā, un attiecībā uz patogēniem – Direktīvā 90/425/EEK⁽³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Direktīvu 96/90/EK⁽⁴⁾, un jo īpaši 10. panta 2. punkta c) apakšpunktu,

tā kā Padomes Lēmums 79/542/EEK⁽⁵⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Lēmumu 97/160/EK⁽⁶⁾, nosaka trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj liellopu, cūku, nepārnadžu, aitu un kazu gaļas produktu importu;

tā kā Komisijas Lēmums 91/449/EK⁽⁷⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 96/92/EK⁽⁸⁾, nosaka trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj liellopu, cūku, zirgu dzimtas dzīvnieku, aitu un kazu gaļas produktu importu;

tā kā Komisijas Lēmums 94/85/EK⁽⁹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 96/2/EK⁽¹⁰⁾, nosaka trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj svaigas mājputnu gaļas importu; tā kā šo sarakstu piemēro arī no mājputnu gaļas ražotu gaļas produktu importam;

tā kā Komisijas Lēmums 94/86/EK⁽¹¹⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 96/137/EK⁽¹²⁾, nosaka trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj savvaļas medījumu gaļas importu; tā kā šo sarakstu piemēro savvaļas medījumu gaļas produktu importam;

tā kā Komisijas Lēmums 94/278/EK⁽¹³⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 96/344/EK⁽¹⁴⁾, nosaka trešo valstu sarakstu, no kurām dalībvalstis atļauj gaļas produktu importu, kas sagatavoti no trušu, saimniecībā audzētu medījumptu un saimniecībā audzētu kažokzvēru gaļas;

tā kā Komisijas Lēmumu 91/449/EEK atsauc ar Komisijas Lēmumu 97/221/EK⁽¹⁵⁾;

tā kā ir nepieciešams izstrādāt saraksta grozījumus attiecībā uz trešajām valstīm, no kurām dalībvalstis atļauj tādu gaļas produktu importu, ko ražo ne tikai no liellopu, cūku, zirgu dzimtas dzīvnieku, aitu un kazu gaļas, bet arī no saimniecībā audzētiem medījumdzīvniekiem, mājas trušiem un savvaļas medījumdzīvniekiem;

tā kā gaļas produktu kategorijas, ko drīkst ievest no trešajām valstīm, ir atkarīgas no veselības situācijas, kāda ir trešajā valstī vai ražotnes atrašanās vietā trešajā valstī; tā kā daži gaļas produkti jāpakļauj īpašai apstrādei, lai tos ievestu;

tā kā Padomes Direktīva 77/99/EEK⁽¹⁶⁾, kurā jaunākie grozījumi izdarīti ar Padomes Direktīvu 95/68/EK⁽¹⁷⁾, definē gaļas produktus, nosakot minimālās apstrādes prasības; tā kā no minētajā sarakstā iekļautajām konkrētajām trešajām valstīm vai trešo valstu konkrētajām daļām atļauj tikai tādu gaļas produktu importu, kuriem veic pilnu termisko apstrādi;

⁽¹⁾ OV L 302, 31.12.1972., 28. lpp.⁽²⁾ OV L 13, 16.1.1997., 26. lpp.⁽³⁾ OV L 62, 15.3.1993., 49. lpp.⁽⁴⁾ OV L 13, 16.1.1997., 24. lpp.⁽⁵⁾ OV L 146, 14.6.1979., 15. lpp.⁽⁶⁾ OV L 62, 4.3.1997., 39. lpp.⁽⁷⁾ OV L 240, 29.8.1991., 28. lpp.⁽⁸⁾ OV L 21, 27.1.1996., 71. lpp.⁽⁹⁾ OV L 44, 17.2.1994., 31. lpp.⁽¹⁰⁾ OV L 1, 3.1.1996., 6. lpp.⁽¹¹⁾ OV L 44, 17.2.1994., 33. lpp.⁽¹²⁾ OV L 31, 9.2.1996., 31. lpp.⁽¹³⁾ OV L 120, 11.5.1994., 44. lpp.⁽¹⁴⁾ OV L 133, 4.6.1996., 28. lpp.⁽¹⁵⁾ OV L 89, 4.4.1997., 32. lpp.⁽¹⁶⁾ OV L 26, 31.1.1977., 85. lpp.⁽¹⁷⁾ OV L 332, 30.12.1995., 10. lpp.

tā kā Lēmums 97/221/EK nosaka dzīvnieku veselības prasības un veterināro sertifikāciju, ko dalībvalstis piemēro attiecībā uz trešo valstu gaļas produktu importu;

tā kā ir nepieciešams noteikt minimālās apstrādes prasības, lai no ražotājas trešās valsts ievestu šādus produktus;

tā kā šajā lēmumā noteiktie pasākumi ir saskaņā ar Pastāvīgās veterinārijas komitejas atzinumu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Dalībvalstis atļauj gaļas produktu importu, kā noteikts Lēmumā 97/221/EK, no trešajām valstīm vai trešo valstu daļām, kas uzskaitītas pielikuma I, II un III daļā, ar noteikumu, ka tiem ir veikta atbilstoša apstrāde, kas noteikta pielikuma IV daļā, un ka tiem pievienots attiecīgs veselības sertifikāts, kas noteikts Komisijas Lēmumā 97/221/EK.

2. pants

Šo lēmumu piemēro no 1997. gada 1. marta.

3. pants

Šis lēmums ir adresēts dalībvalstīm.

Briselē, 1997. gada 28. februārī

*Komisijas vārdā —
Komisijas loceklis
Franz FISCHLER*

PIELIKUMS

I DAĻA

Reģionālo teritoriju apraksts, ka noteikts par valstīm, kas uzskaitītas II un III daļā

ISO kods	Valsts	Teritorija		Teritorijas apraksts
		Kods	Variants	
BR	Brazīlija	BR 2	95/1	<i>Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo and Mato Grosso do Sul štati</i>
BR	Brazīlija	BR 3	95/1	Visā Brazīlijā, izņemot BR 2 saraksta rajonus
CZ	Čehijas Republika	CZ 1	95/1	<i>Breclav rajons</i>
CZ	Čehijas Republika	CZ 2	95/1	Visā Čehijas Republikā, izņemot CZ 1 sarakstā noteikto rajonu
HR	Horvātija	HR 1	95/1	<i>Sisačko-Moslavačka, Karlovačka, Ličko-Senjska, Brodsko-Posavska, Zadarsko-Kninska, Osječko-Baranjska, Šibenska, Vuko-varsko-Srijemska, Splitsko-Damlatinska, Dubro-vačko-Neretvanskaprovinces</i>
HR	Horvātija	HR 2	95/1	<i>Zagrebačka, Krapinsko-Zagorska, Varaždinska, Kopriunicko-Križevačka, Bjelo-varsko-Bilogorska, Primorsko-Goranska, Viroviticko-Podravska, Požeško-Slavonska, Istarska, Medimurska, Grad Zagreb provinces</i>
MY	Malaizija	MY 1	95/1	Tikai pussalas (rietumu) Malaizija

II DAĻA

Trešās valstis vai to daļas, no kurienes ir atļauta gaļas produktu ieviešana Eiropas Kopienā

ISO kods	Izcelsmes valsts vai tās daļa	1. Mājas liellopi 2. Saimniecībā audzēti pārnadžu medijumdzīvnieki, izņemot cūkas	Mājas aitas/kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecībā audzēti pārnadžu medijumdzīvnieki (cūkas)	Mājas nepārnadžu dzimtas dzīvnieki	1. Mājputni 2. Saimniecībā audzēti medijumputni	Mājas truši un saimniecībā audzēti zaķu dzimtas dzīvnieki	Savvaļas pārnadžu medijumdzīvnieki (izņemot cūkas)	Meža cūkas	Savvaļas nepārnadžu dzīvnieki	Savvaļas zaķu dzimtas dzīvnieki (truši un zaķi)	Savvaļas medijumputni	Savvaļas zīdītāju dzimtas medijumdzīvnieki (izņemot nagaiņu, nepārnadžu un zaķu dzimtas dzīvniekus)
AR	Argentīna (!)	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
AU	Austrālija	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
BG	Bulgārija	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
BH	Bahreina	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brazīlija – BR 2	C	C	C	A	A	A	B	B	—	A	A	—
BR	Brazīlija – BR 3	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
BW	Botsvāna	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Baltkrievija	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Kanāda	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CH	Šveice	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CL	Čīle	B	B	B	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Ķīnas Tautas Republika	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—
CO	Kolumbija	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY	Kipra	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
CZ	Čehijas Republika – CZ 1	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CZ	Čehijas Republika – CZ 2	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
ES	Igaunija	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
ET	Etiopija	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—

ISO kods	Izcelsmes valsts vai tās daļa	1. Mājas liellopi 2. Saimniecībā audzēti pārnadžu medijumdzīvnieki, izņemot cūkas	Mājas aitas/kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecībā audzēti pārnadžu medijumdzīvnieki (cūkas)	Mājas nepārnadžu dzimtas dzīvnieki	1. Mājputni 2. Saimniecībā audzēti medijumputni	Mājas truši un saimniecībā audzēti zaķu dzimtas dzīvnieki	Savvaļas pārnadžu medijumdzīvnieki (izņemot cūkas)	Meža cūkas	Savvaļas nepārnadžu dzīvnieki	Savvaļas zaķu dzimtas dzīvnieki (truši un zaķi)	Savvaļas medijumputni	Savvaļas zīdītāju dzimtas medijumdzīvnieki (izņemot nagaiņu, nepārnadžu un zaķu dzimtas dzīvniekus)
GR	Grenlande	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Honkonga	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Horvātija – HR 1	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
HR	Horvātija – HR 2	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU	Ungārija	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
IL	Izraēla	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	Indija	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
IS	Islande	B	B	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
KE	Kenija	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korejas (Republika)	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LI	Lietuva	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	A
LV	Latvija	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
MA	Maroka	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskara	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Bijusī Dienvidslāvijas Maķedonijas Republika	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT	Malta	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MY	Malaizija – MY 1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
MU	Maurīcija	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
NA	Namībija (1)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	Jaunzēlande	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A

ISO kods	Izcelsmes valsts vai tās daļa	1. Mājas liellopi 2. Saimniecībā audzēti pārnodžu medijumdzīvnieki, izņemot cūkas	Mājas aitas/kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecībā audzēti pārnodžu medijumdzīvnieki (cūkas)	Mājas nepārnodžu dzimtas dzīvnieki	1. Mājputni 2. Saimniecībā audzēti medijumputni	Mājas truši un saimniecībā audzēti zaķu dzimtas dzīvnieki	Savvaļas pārnodžu medijumdzīvnieki (izņemot cūkas)	Meža cūkas	Savvaļas nepārnodžu dzīvnieki	Savvaļas zaķu dzimtas dzīvnieki (truši un zaķi)	Savvaļas medijumputni	Savvaļas zīdītāju dzimtas medijumdzīvnieki (izņemot nagaipu, nepārnodžu un zaķu dzimtas dzīvniekus)
PL	Polija	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
PY	Paragvaja	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Rumānija	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Krievija	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapūra	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI	Slovēnija	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
SK	Slovākijas Republika	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
SZ	Svazilenda	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Taizeme	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunisija	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	D	—
TR	Turcija	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Ukraina	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	Amerikas Savienotās Valstis	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Urugvaja	A	A	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
ZA	Dienvīdāfrika ⁽¹⁾	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabve ⁽¹⁾	B	B	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

⁽¹⁾ Skat. III daļā minimālās apstrādes prasības pastērētajiem gaļas produktiem un žāvētai liellopu gaļai ar garšvielām.

III DAĻA

Trešās valstis vai to daļas, no kurām atļauj žāvētas liellopu gaļas ar garšvielām vai pasterizētu gaļas produktu importu Eiropas Kopienā

ISO kods	Izcelsmes valsts vai tās daļa	1. 1. Mājas liellopi 2. Saimniecībā audzēti pārnadžu medijumdzīvnieki – izņemot cūkas	Mājas aitas/kazas	1. Mājas cūkas 2. Saimniecībā audzēti pārnadžu medijumdzīvnieki (cūkas)	Mājas nepārnadžu dzimtas dzīvnieki	1. 1. Mājputni 2. Saimniecībā audzēti medijumputni	Mājas truši un saimniecībā audzēti zaķu dzimtas dzīvnieki	Savvaļas	Meža cūkas	Savvaļas nepārnadži	Savvaļas zaķu dzimtas dzīvnieki (truši un zaķi)	Savvaļas medijumputni	Savvaļas zīdītāju dzimtas medijumdzīvnieki (izņemot nagaiņu,
AR	Argentīna	F	F	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
MA	Namībija	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
EA	Dienvidāfrika	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZW	Zimbabve	E	E	—	—	E	A	—	—	E	A	E	—

IV DAĻA

II un III daļas tabulās lietoto kodu izskaidrojums

— = tādu gaļas produktu imports, kas satur šo sugu gaļu, nav atļauts.

Neraksturīgs apstrādes režīms

A = nav noteikta minimālā citādās apstrādes specifiskā temperatūra sakarā ar dzīvnieka veselību, no kura ražo gaļas produktu. Tomēr to jāapstrādā tā, ka gaļas produkta cirtuma vietā neparādās svaigas gaļas īpašības.

Īpašās apstrādes režīmi – noteikti dilstošā stiprības secībā

B = apstrāde hermētiski noslēgtos traukos ar F° vērtību trīs un vairāk.

C = minimālā temperatūra ir 80 °C, kura, veicot gaļas produkta apstrādi, ir pilnīgi visā gaļā.

D = minimālā temperatūra ir 70 °C, kura, veicot gaļas produkta apstrādi, ir pilnīgi visā gaļā, vai

šķiņķa apstrāde, kas sastāv no dabiskās fermentācijas un nogatavināšanas, kas ilgst ne mazāk kā deviņus mēnešus, kuras rezultātā iegūst šādas īpašības:

— Aw vērtība nepārsniedz 0,93,

— pH vērtība nepārsniedz 6,0.

E = ja tie ir produkti no žāvētas liellopu gaļas ar garšvielām, tad apstrādē:

— Aw vērtība nepārsniedz 0,93,

— pH vērtība nepārsniedz 6,0.

F = termiska apstrāde, kas nodrošina ne mazāk kā 65 °C temperatūru iekšienē, paredzētajā laika periodā, lai sasniegtu pasterizācijas vērtību (pv), kura vienāda vai lielāka nekā 40.

NB:

Ja gaļas produktu apstrādā ar citu metodi, kas nav termiska, hermētiski noslēgtā traukā ar F° vērtību trīs un vairāk, tad svaigajai gaļai, ko izmanto II un III daļā minēto gaļas produktu ražošanā, jāatbilst dzīvnieku veselības noteikumiem, ko piemēro svaigas gaļas eksportam uz Eiropas Kopienu.